





LENQUAS

— INDÍGENAS —

Museo Nacional de Antropología

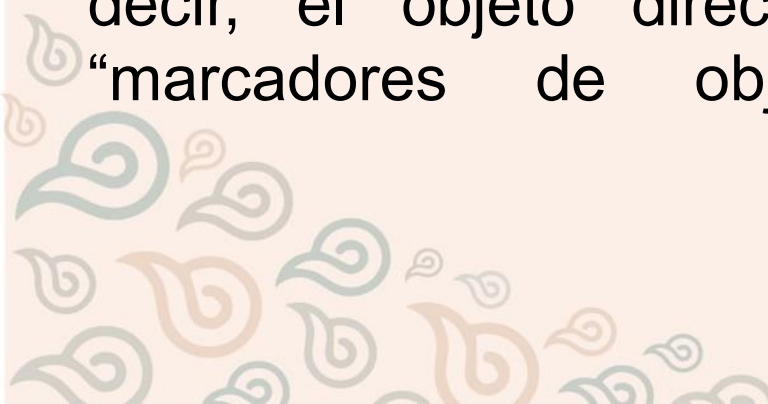
Verbos intransitivos.

Son los verbos que no pasan su acción a otra cosa, la acción se queda en el sujeto.

Verbos transitivos.

La acción del verbo afecta de alguna manera a otros elementos distintos del sujeto. Es decir, a otros objetos que pueden ser animados o inanimados, ya sean personas, animales, cosas como árboles, piedras, alimentos, paisajes, etc.

Los verbos transitivos no se pueden conjugar sin antes señalar el elemento donde está recayendo la acción, es decir, el objeto directo. Para marcarlo se usan los “marcadores de objeto” o “prefijos de objeto”:



Prefijos y sufijos que lleva la composición verbal.

Verbos intransitivos

Sujeto+Verbo+Tiempo+número

Ti+choka+seh Nosotros lloraremos (Futuro)

Verbos transitivos

Sujeto+objeto+Verbo+Tiempo+número

Tihkuahkeh ne **tlaxkalli**: Nosotros comimos la tortilla

Inkichiwaseh ne **tlachiwilli**: Ustedes harán la tarea



¿Cómo marcamos ese objeto en la conjugación verbal?
Existen “marcadores de objeto” según el pronombre al que va dirigida la acción: “ a ti, a mí, a él/ella, a nosotros, a ustedes, a ellos/ellas”

- nech-** Acción que recae en la primera persona singular (a mí, me)
- mitz-** Acción que recae en la segunda persona singular (a ti, te)
- ki- /-h-** recae en la tercera persona singular (a él/ella, lo, le, la)
- tech-** Acción que recae en la primera persona plural (a nosotros, nos)
- inmech-/ -mech-** Acción que recae segunda persona plural (a ustedes, les)
- kin-/-kim-** Acción que recae en la tercera persona plural (a ellos/ellas, les , los, las)
- mo-** reflexivo
- te-** persona indefinida: a alguien, a alguno, a algunos, a otros
- tla-** objeto indefinido: a cosas, a algo.



Para ejemplificar la conjugación de los verbos transitivos usaremos el marcador de objeto para la tercera persona singular, el cual indica que el verbo va a recaer en cualquier objeto, animado o inanimado:

-ki- -h-

El prefijo **-ki-**

se usa en la conjugación de las terceras personas singular:

Økitehki ne lalax Él/ella cortó la naranja

Økiselihkeh tomin Ellos/ellas recibieron dinero.

-ki-, también se usa en la conjugación de la segunda persona de plural (ustedes):

Inkimamaseh inmokuachikiwi Ustedes cargarán su chiquigüite.

El prefijo -ki- también se usa cuando el pronombre termina en vocal y el verbo comienza en vocal. Es decir, entre dos vocales.

Si después del **-ki-** le sigue un verbo que comienza con vocal fuerte: **a, o, e**; comúnmente la vocal fuerte predomina. Aunque a veces no se cumple, y se pronuncian las dos vocales.

Ti+ki+ololoh= Tikololoh ne mecatl Tú enrollaste el lazo.

Si después del -ki- el verbo también comienza con una -i, las dos -i- se pronuncian.

Ni+ki+ihnelia= Nikiihnelia nonantzin Yo quiero a mi mamá.

El prefijo **-h-**

Se usa cuando el pronombre termina en vocal y el verbo comienza en consonante:

Tihcowas se amoxtli Tú comprarás un libro.

Cuando estos verbos señalan un objeto que no es particular o específico, se usan los marcadores de objeto indefinido:

te- prefijo de objeto indefinido para persona: a alguien, a alguno, a algunos, a otros.

tla- prefijo de objeto indefinido para cosas : a cosas, a algo.

Tlacua: come cosas, come algo

Tecua: come gente, come a alguno

Tlapowa: cuenta cosas, cuenta algo

Tepowa: cuenta gente

Tla+ilnamiki= **Tla**lnamiki recuerda cosas (piensa)

Te+ilnamiki= **Te**lnamiki recuerda a alguien, a alguno

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 1**.

Estos verbos mantienen su raíz en todas las conjugaciones; es decir, la estructura verbal no sufre modificaciones al momento de agregarle los sufijos.



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 1**.

Los verbos que pertenecen a este grupo mantienen su estructura cuando se conjugan en presente. Sólo en las tres personas en plural se le agrega el sufijo del plural “-h”:

Verbo **oni**: beber/tomar

Presente

Na	Ni kon i	Yo lo bebo
Ta	Ti ki on i	Tú lo bebes
Ya	Ko ni	él/ella lo bebé
Tohwanteh	Ti kon i h	Nosotros lo bebemos
Inmohwanteh	In ki on i h	ustedes lo beben
Inihwanteh	Ko n i h	ellos/ellas lo beben.

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 1**.

Para el futuro se agrega “-s” a las primeras tres personas en singular; y “-seh” para las tres personas en plural:

Futuro

Ni konis	yo lo beberé
Ti k onis	tú lo beberás
K onis	él/ella lo beberá
Ti konise h	nosotros lo beberemos
In k onise h	ustedes lo beberán
K onise h	ellos/ellas lo beberán

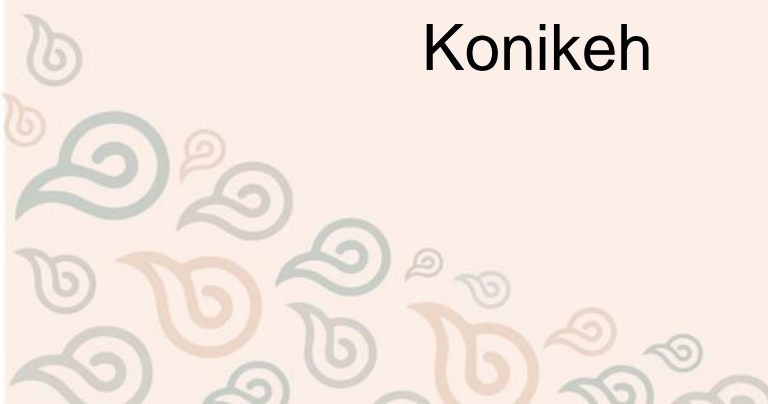


Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 1**.

Para el pretérito, a las primeras tres personas en singular se les agrega “-k”, para las tres personas en plural: “-keh”:

Pretérito

Nikonik	yo lo bebí
Tikonik	tú lo bebiste
Konik	él/ella lo bebió
Tikonikeh	nosotros lo bebimos
Inkonikeh	ustedes lo bebieron
Konikeh	ellos/ellas lo beberán



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 1**.

Para el copretérito, a las tres personas en singular se agrega “**-yaya**”; para las tres personas en plural se usa: “**-yayah**”:

Copretérito

Nikoni**yaya**

yo lo bebía

Ti**koni**yaya

tú lo bebías

Koni**yaya**

él/ella lo bebía

Tikoni**yayah**

nosotros lo bebíamos

Inkoni**yayah**

ustedes lo bebían

Koni**yayah**

ellos/ellas lo bebían



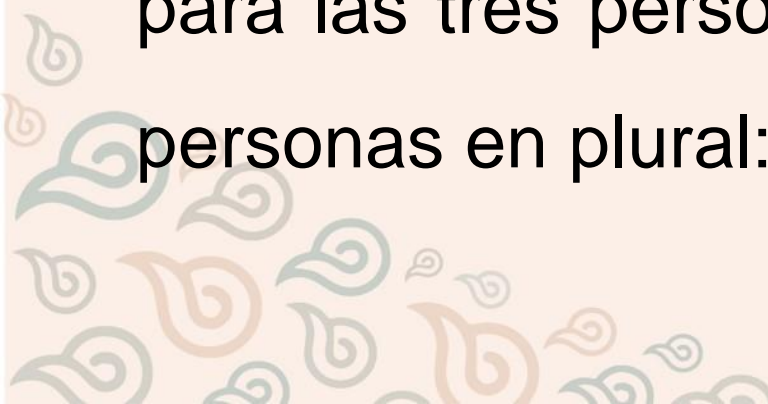
Verbos Transitivos

Grupo 1

Ita/itta	ver
Ahsi	Alcanzar/encontrar
wika	Llevar
oni	Beber/tomar
Walika	traer
Namaka	Vender
maka	Dar/obsequiar
Tlasohtla/tlasoltla	Apreciar/amar a alguien
Ahwa	Regañar a alguien

Verbos del **Grupo 2.**

Estos verbos mantienen su composición verbal en todas las conjugaciones, **excepto** en el **pretérito**, cuando suprimen la vocal final del verbo y se agrega el marcador de pasado: “**-ki**” para las tres personas en singular; para las tres personas en plural: “**-keh**”



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

- a) Cuando el verbo termina en vocal, pero antes hay una consonante “k”, entonces, esta consonante se convierte en “h” y se agrega el marcador de pasado “-ki” para las tres personas en singular; “-keh” para las tres personas en plural.

Verbo **teki**: cortar.

Presente

Ni hteki	yo lo corto
Tihteki	tú lo cortas
k iteki	él/ella lo corta
Ti htekih	nosotros lo cortamos
In k itekih	ustedes lo cortan
K itekih	ellos/ellas lo cortan

Pretérito

Ni htehki	yo lo corté
Tihtehki	tú lo cortaste
K itehki	él/ella lo cortó
Tihtehkeh	nosotros lo cortamos
In k itehkeh	ustedes lo cortaron
K itehkeh	ellos/ellas lo cortaron



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

a) Para la conjugación del futuro y el copretérito el verbo no sufre ninguna modificación; solo se agregan los sufijos de tiempo como en el **Grupo 1:**

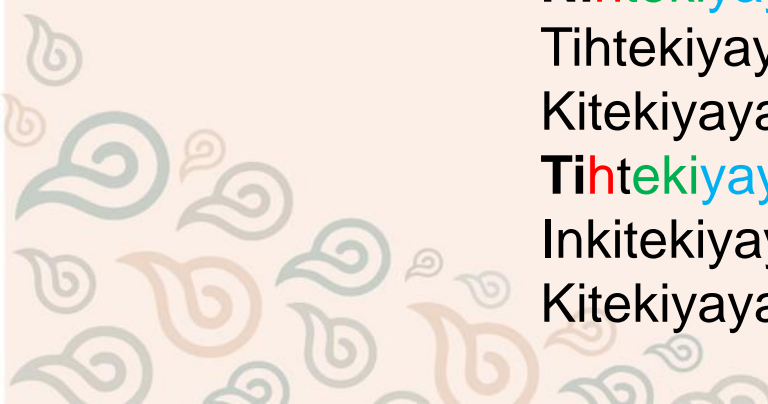
Futuro		Copretérito	
Singular	Plural	Singular	Plural
“-s”	“-seh”	“-yaya”	“-yayah”

Futuro

Ni htekis	yo lo cortaré
Tihtekis	tú lo cortarás
Ki tekis	él/ella lo cortará
Ti htekise h	nosotros lo cortaremos
In ki tekise h	ustedes lo cortarán
Ki tekise h	ellos/ellas lo cortarán

Copretérito

Ni htekiyaya	Yo lo cortaba
Tihtekiyaya	tú lo cortabas
Ki tekiyaya	Él/ella lo cortaba
Ti htekiyaya h	nosotros lo costábamos
In ki tekiyaya h	ustedes lo cortaban
Ki tekiyaya h	ellos/ellas lo cortaban



Verbos Transitivos

Grupo 2

Paka	Lavar
Piki	Envolver
Witeki	Golpear (con algún instrumento)
Teki	Cortar
Ilnamiki/ihlamiki	Recordar
Namiki	Encontrar/toparse con alguien
Owiteki	Cosechar
Kaki	Escuchar
Tzowiteki	Golpear (algo que cuelga)
Ichteki	robar
Neki	Querer/desear
Tzonteki	Cortar (con algún objeto)
Tooka	Sembrar
Tlaltooka	sepultar
Neltoka	Creer/respetar/obedecer algo
Ixtoka	Tener deseo/antojo de alguien o algo/gustar de algo o de alguien
Motzonkalteki	Cortarse el cabello (la mujer)
Moteki	Cortarse

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

b) Gran parte de los verbos que, antes de terminar con la vocal “a” o “i”, tienen la consonante “n”, “t”, “l”, “s” o “tz” pierden dicha vocal final y se agrega el marcador de pasado “-ki” para las tres personas en singular; “keh” para las tres personas en plural.

Verbo **ixkopina**: Dibujar/retratar

Presente

Nikiixkopina	Yo lo retrato
Tikiixkopina	tú lo retratas
Kiixkopina	él/ella lo retrata
Tikiixkopinah	nosotros los retratamos
Inkiixkopinah	ustedes lo retratan
Kiixkopinah	ellos/ellas lo retratan

Pretérito

Nikiixkopinki	yo lo retraté
Tikiixkopinki	tú lo retrataste
Kiixkopinki	él/ella lo retrató
Tikiixkopinkeh	nosotros lo retratamos
Inkiixkopinkeh	ustedes lo retrataron
Kiixkopinkeh	ellos/ellas lo retrataron



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

b) Para la conjugación del futuro y el copretérito, el verbo no sufre ninguna modificación; solo se agregan los sufijos de tiempo como en el **Grupo 1:**

Futuro		Copretérito	
Singular	Plural	Singular	Plural
“-s”	“-seh”	“-yaya”	“-yayah”

Futuro

Ni kiixkopinas	yo lo retrataré
Tikiixkopinas	tú lo retratarás
Kiixkopinas	él/ella lo retratará
Ti kiixkopinaseh	nosotros lo retrataremos
Inkiixkopinaseh	ustedes los retratarán
Kiixkopinaseh	ellos/ellas lo retratarán

Copretérito

Ni kiixkopinayaya	yo lo retrataba
Tikiixkopinayaya	tú lo retratabas
Kiixkopinayaya	él/ella lo retrataba
Ti kiixkopinayayah	nosotros lo retratábamos
Inkiixkopinayayah	ustedes lo retrataban
Kiixkopinayayah	ellos/ellas lo retrataban

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2**.

En pretérito, existen algunas variaciones en la conjugación de los verbos: Tlakati, Tekiti, Istlakati, kamati y otros que terminan en “**ti**”, que pertenecen al **Grupo 2b**.

Si bien, para la conjugación en pretérito de las tres primeras personas en singular, pueden seguir la regla anterior, en otras partes de la Huasteca se mantiene la raíz verbal y se agrega el marcador de pasado “**-hki**” para las primeras tres personas en singular; “**-hkeh**” para las tres personas en plural. Por ejemplo:

Verbo **mati**: saber/conocer

Nihmatki-----**nihmatihki**

yo lo supe

Tihmatki-----tihmatihki

tú lo supiste

Kimatki-----kimatihki

él/ella lo supo

Tihmatkeh----**tihmatihkeh**

nosotros lo supimos

Inkimatkeh----inkimatihkeh

ustedes los supieron

Kimatkeh---- kimatihkeh

ellos/ellas lo supieron

Verbos Transitivos

Grupo 2

Mati	Saber/sentir/conocer
Ixmati	Conocer/saber
Ahwiyakmati	Saborear
Amati	Gustarle algo o alguien
Nawati	Hablar náhuatl
Tlaskamati	Agradecer a alguien
tzotzona	Tocar algún instrumento musical de cuerda
Tlalana	Levantar/cargar algo
Tilana	Jalar/estirar algo flexible
Notza	Llamar/avisar a alguien
Watza	Secar algo bajo el sol
Mana	Poner algo en un determinado lugar
Tlamana	Ofrendar
Tlahtlani	Pedir/preguntar algo
Makasi	Tener miedo de algo o alguien

Titlani	Enviar a alguien
Tlani	Ganar algo
Telesa	Patear algo o a alguien
Ahmana	Molestar a alguien
Kopina	Copiar o imitar
Ixkopina	Dibujar/retratar
Wawana	Escarbar con las manos, rasgar
Ahkomana	Desacomodar algo
Ochpana	Barrer/También, en el ámbito ritual se refiere a barrer o limpiar a una persona.
Yekana	Guiar a alguien
Ketza	Parar algo
Ilpitzá	Soplar algo
Pitza	Pitar/tocar algún instrumento musical de viento
Moketza	Levantarse/ponerse de pie
Momati	Acostumbrarse
Mowawana	Rascarse

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

C) Los verbos que tienen una “**m**” antes de la vocal final, pierden dicha vocal, la “**m**” se convierte en “**n**” y se agrega el indicador de pasado: “**-ki**” para las personas en singular; “**-keh**” para las personas en plural:

Verbo **tohtoma**: desatar/desamarrar algo

Presente

Ni htohtoma	yo lo desato
Tihtohtoma	tú lo desatas
Kihtohtoma	él /ella lo desata
Ti htohtomah	nosotros lo desatamos
Inkihtohtomah	ustedes lo desatan
Kihtohtomah	ellos/ellas lo desatan

Pretérito

Ni htohtonki	yo lo desaté
Tihtohtonki	tú lo desataste
Kihtohtonki	él/ella lo desató
Ti htohtonkeh	nosotros lo desatamos
Inkihtonkeh	ustedes lo desataron
Kihtonkeh	ellos/ellas lo desataron



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2**.

c) Para la conjugación del futuro y el copretérito, el verbo no sufre ninguna modificación; solo se agregan los sufijos de tiempo como en el **Grupo 1**:

Futuro		Copretérito	
Singular	Plural	Singular	Plural
“-s”	“-seh”	“-yaya”	“-yayah”

Futuro

Ni htohtomas	yo lo desataré
Tihtohtomas	tú lo desatarás
Kihtohtomas	él/ella lo desatarán
Ti htohtomaseh	nosotros lo desataremos
Inkihtomaseh	ustedes lo desatarán
Kihtohtomaseh	ellos/ellas lo desatarán

Copretérito

Ni htohtomayaya	yo lo desataba
Tihtohtomayaya	tú lo desatabas
Kihtohtomayaya	él/ella lo desataba
Ti htohtomayayah	nosotros lo desatábamos
Inkihtomayayah	ustedes lo desataban
Kihtohtomayayah	ellos/ellas lo desataban



Verbos Transitivos	
Grupo 2	
Inama	Cobrar a alguien
Tema	Poner/vaciar algo
Tohtoma	Desatar algo
Xima	Pelar algo /afeitar/desgranar algo/cortar el cabello alguien
Motzonxima/moxima	Cortarse el cabello (el hombre)
Motentzonxima	Afeitarse
Motlaxima	Tener celos

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2**.

d) Los verbos cuya vocal final le anteceden una “y”, pierden dicha vocal y la “y” se convierte en una “x”; entonces, se le agrega el marcador de pasado “-ki” para las personas en singular; “-keh” para las personas en plural:

Verbo **ilpiya** (ilpia): amarrar algo

Presente

Ni kiilpiya	yo lo amarro
Tikiilpiya	tú lo amarras
Kiilpiya	él/ella lo amarras
Ti kiilpiyah	nosotros lo amarramos
Inkiilpiyah	ustedes los amarran
Kiilpiyah	ellos/ellas lo amarran

Pretérito

Ni kiilpixki	yo lo amarré
Tikiilpixki	tú lo amarraste
Kiilpixki	él/ella lo amarró
Ti kiilpixkeh	nosotros lo amarramos
Inkiilpixkeh	ustedes lo amarraron
Kiilpixkeh	ellos/ellas lo amarraron

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2**.

d) Para la conjugación en futuro, el verbo no sufre ninguna modificación; solo se agregan los sufijos de tiempo como en el **Grupo 1**:

Futuro

Singular	Plural
“-s”	“-seh”

Futuro

Ni kiilpiyas	yo lo amarraré
Tikiilpiyas	tú lo amarrarás
Kiilpiyas	él/ella lo amarrará
Ti kiilpiyaseh	nosotros lo amarraremos
Inkiilpiyaseh	ustedes lo amarrarán
Kiilpiyaseh	ellos/ellas lo amarrarán



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

d) Cuando estos verbos se conjugan en copretérito, pierden la última vocal “a” y se agrega el marcador de copretérito “-yaya” para las personas en singular; “-yayah” para las personas en plural:

Copretérito

Ni kiilpiyaya	yo lo amarraba
Tikiilpiyaya	tú lo amarrabas
Kiilpiyaya	él/ella lo amarraba
Ti kiilpiyayah	nosotros lo amarrábamos
Inkiilpiyayah	ustedes lo amarraban
Kiilpiyayah	ellos/ellas lo amarraban

En otras variantes de la Huasteca, la última vocal “a” se mantiene:

Copretérito

Ni kiilpiyayaya	yo lo amarraba
Tikiilpiyayaya	tú lo amarrabas
Kiilpiyayaya	él/ella lo amarraba
Ti kiilpiyayah	nosotros lo amarrábamos
Inkiilpiyayah	ustedes lo amarraban
Kiilpiyayah	ellos/ellas lo amarraban



Verbos Transitivos

Grupo 2

Piya (pia)	Tener
Chiya (chia)	Esperar algo o a alguien
Ilpiya (ilpia)	Amarrar
Tlahpiya (tlahpia)	Vigilar/cuidar
Alpichiya (alpichia)	Rociar algún líquido con la boca
Pechiya (Pechia)	Aplastar algo
Tlipichiya (Tlipichiya)	Prender fuego a algo

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2**.

e) Los verbos que, antes de terminar en vocal tienen una “w”; dicha vocal se elimina y la “w” se convierte en “h”, entonces, se le agrega el marcador de pasado “-ki” para las personas en singular; “-keh” para las personas en plural:

Verbo **ewa**: levantar algo o a alguien

Presente

Niki+ewa= Nikewa	yo lo levanto
Tikewa	tú lo levantas
Kewa	él/ella lo levantan
Tikewah	nosotros lo levantamos
Inkewah	ustedes lo levantan
kewah	ellos/ellas lo levantan

Pretérito

Niki+ehki= Nikehki	yo lo levanté
Tikehki	tú lo levantaste
Kehki	él/ella lo levantó
Tikehkeh	nosotros lo levantamos
Inkehkeh	ustedes lo levantaron
kehkeh	ellos/ellas lo levantaron

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 2.**

e) Para la conjugación del futuro y el copretérito, el verbo no sufre ninguna modificación; solo se agregan los sufijos de tiempo como en el **Grupo 1:**

Futuro		Copretérito	
Singular	Plural	Singular	Plural
“-s”	“-seh”	“-yaya”	“-yayah”

Futuro

Niki+ewas= Nikewas

Tikewas

Kewas

Tikewaseh

Inkewaseh

Kewaseh

yo lo levantaré

tú lo levantarás

él/ella lo levantará

nosotros lo levantaremos

ustedes lo levantarán

ellos/ellas lo levantarán

Copretérito

Niki+ewayaya= Nikewayaya

Tikewayaya

Kewayaya

Tikewayayah

Inkewayayah

Kewayaya

yo lo levantaba

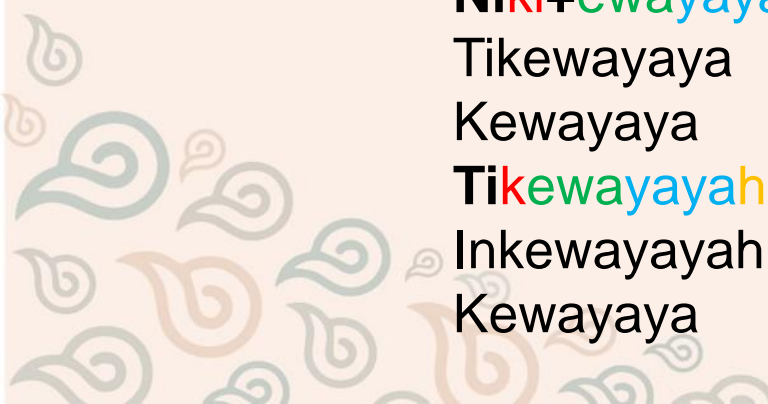
tú lo levantabas

él/ella lo levantaba

nosotros lo levantábamos

ustedes lo levantaban

ellos/ellas lo levantaban



Verbos Transitivos

Grupo 2

Chiwa	Hacer
Chihchiwa	Construir/fabricar/elaborar
Tlachihchiwa	Adornar
Kualchihchiwa	Reparar
Tamachiwa	Medir/pesar algo
Teochiwa	Bendecir algo
Kawa	Abandonar/dejar/Dejar que algo pase
Tlawelkawa	Abandonar
Ilkawa	Olvidar
Ewa	Levantar a alguien o algo
xawa	Escarbar/desenterrar con alguna herramienta
Mahkawa	Soltar/tirar
Kahkayawa	Estafar a alguien

Tlanewa	Prestar algo
Chikawa	Sanar a alguien
Powa	Contar /leer
Pohpowa	Limpiar/ También en el ámbito ritual se refiere a limpiar a las personas que sufren algún mal.
Ewa	Levantar/desprender algo
Pewa	Empezar algo
Kowa	Comprar
Tepewa	Esparcir/tirar algo
kuatopewa	Empujar algo a alguien

Tlapewa	Cazar
Xipewa	Pelar/quitar la cáscara
Xopewa	Patear algo o a alguien
Yolmelawa	Aconsejar/hablar con la verdad a alguien
Mochiwa	Hacerse/construirse/formarse
Moteochiwa	Rezar
Mochikawa	Aliviarse/sanarse
Mokawa	Quedarse/ponerse de acuerdo
Mewa	Levantarse

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 3.**

Los verbos de este grupo que terminan en vocal, en el pretérito agregan una “h” al final y después se coloca el marcador de pasado “-ki” para las tres personas en singular; “-keh” para las tres personas en plural.

Verbo **mama**: cargar algo o a alguien

Presente

Ni h ma ma	yo lo cargo
Ti h ma ma	tú lo cargas
Kimama	él/ella lo carga
Ti h ma ma h	nosotros lo cargamos
Inkimama h	ustedes lo cargan
Kimama h	ellos/ellas lo cargan

Pretérito

Ni h ma ma h ki	yo lo cargué
Ti h ma ma hki	tú lo cargaste
Kimama h ki	él/ella lo cargó
Ti h ma ma h keh	nosotros lo cargamos
Inkimama h keh	ustedes lo cargaron
Kimama h keh	ellos/ellas lo cargaron



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 3.**

Para la conjugación del futuro y el copretérito, el verbo no sufre ninguna modificación; solo se agregan los sufijos de tiempo como en el **Grupo 1:**

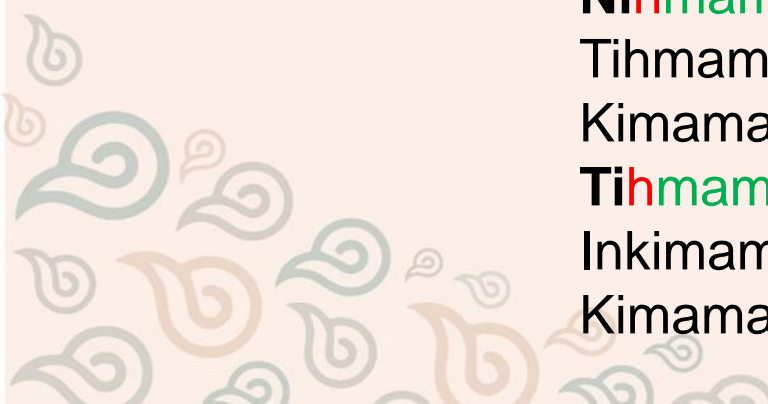
Futuro		Copretérito	
Singular	Plural	Singular	Plural
“-s”	“-seh”	“-yaya”	“-yayah”

Futuro

Ni hmamas	yo lo cargaré
Tihmamas	tú lo cargarás
Kimamas	él/ella lo cargará
Ti hmamaseh	nosotros lo cargaremos
Inkimamaseh	ustedes lo cargarán
Kimamaseh	ellos/ellas lo cargarán

Copretérito

Ni hmamayaya	yo lo cargaba
Tihmamayaya	tú lo cargabas
Kimamayaya	él/ella lo cargaba
Ti hmamayayah	nosotros lo cargábamos
Inkimamayayah	ustedes lo cargaban
Kimamayayah	ellos/ellas lo cargaban



Verbos Transitivo

Grupo 3

Kua

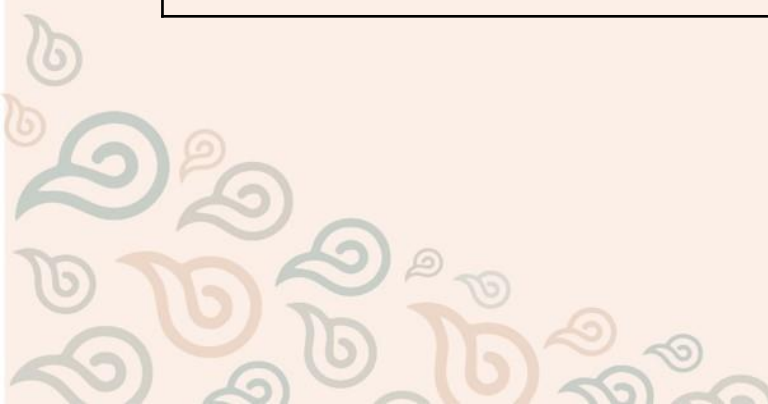
Comer

Mama

Cargar con la espalda

nawa

Cargar con los
brazos/abrazar



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 4**.

Estos verbos terminan en “tia”, “wia”, “lia” y “nia”. La mayoría pertenecen a los transitivos. En la conjugación del tiempo presente mantienen su estructura gramatical; sin embargo, sufren cambios cuando se conjugan en futuro, pretérito y copretérito. En este último tiempo verbal, incluso, hay dos formas de conjugar dichos verbos.



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 4**.

Cuando se conjugan en futuro pierden la vocal “a” y se agrega el marcador de futuro “-s” para las personas en singular, “-seh” para las personas en plural:

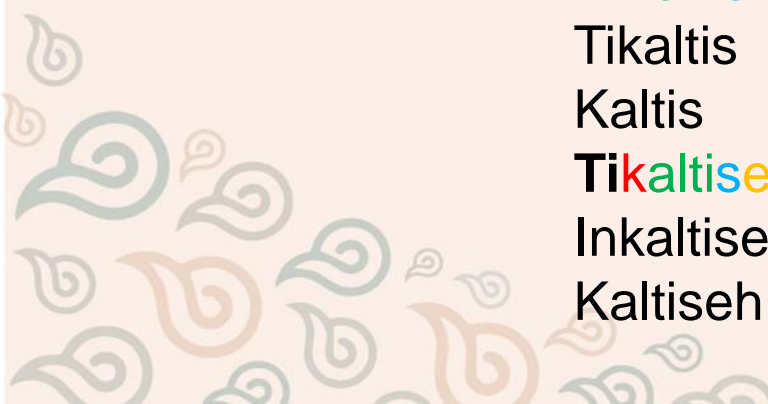
Verbo **altia**: bañar a alguien

Presente

Nik+altia=Nikaltia	yo lo baño
Tikaltia	tú lo bañas
Kaltia	él/ella lo baña
Tikaltiah	nosotros lo bañamos
Inkaltiah	ustedes lo bañan
Kaltiah	ellos/ellas lo bañan

Futuro

Nikaltis	yo lo bañaré
Tikaltis	tú lo bañarás
Kaltis	él/ella lo bañará
Tikaltiseh	nosotros lo bañaremos
Inkaltiseh	ustedes lo bañarán
Kaltiseh	ellos/ellas lo bañarán

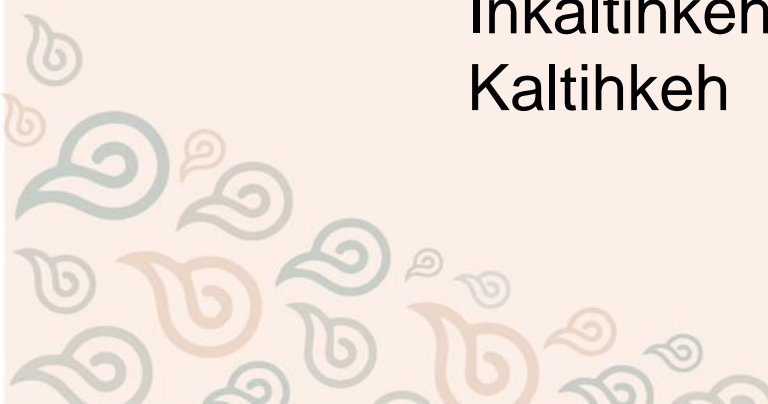


Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 4**.

Cuando se conjugan en pretérito, estos verbos pierden la última vocal “a” y se agrega “-h” para las persona en singular; “-hkeh” para las personas en plural.

Pretérito

Niki+altih=Nikaltih	yo lo bañé
Tikaltih	tú lo bañaste
Kaltih	él/ella lo bañó
Tikaltihkeh	nosotros lo bañamos
Inkaltihkeh	ustedes lo bañaron
Kaltihkeh	ellos/ellas lo bañaron



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 4.**

Cuando estos verbos se conjugan en copretérito, pierden la última vocal “a” y se agrega el marcador de copretérito “-yaya” para las personas en singular; “-yayah” para las personas en plural.

Copretérito

Ni kaltiyaya	yo lo bañaba
Tikaltiyaya	tú lo bañabas
Kaltiyaya	él/ella lo bañaba
Ti kaltiyayah	nosotros lo bañábamos
Inkaltiyayah	ustedes lo bañaban
Kaltiyayah	ellos/ellas lo bañaban

En otras variantes de la Huasteca, la última vocal “a” se mantiene:

Copretérito

Ni kaltiyaya	yo lo bañaba
Tikaltiyaya	tú lo bañabas
Kaltiyaya	él/ella lo bañaba
Ti kaltiyayah	nosotros lo bañábamos
Inkaltiyayah	ustedes lo bañaban
Kaltiyayah	ellos/ellas lo bañaban

Verbos Transitivos

Grupo 4

Pahtia	Curar/aliviar
Altia	Bañar
Tlatia	Quemar/encender algo
Tlaatia	Esconder algo
Axitia	Traer algo o alguien
Chantia	Construir la casa a alguien
Chiwaltia	Obligar a alguien o algo
Paktia	Gustar a algo o a alguien
Tenkixtia	Pronunciar algo
Pantia	Pasar/encontrar algo o a alguien
Iskaltia	Criar a alguien
Mahmatia	Asustar a alguien

Nawatia	Mandar algo o a alguien/despedirse de alguien
Machtia	Enseñar a alguien
Nextia	Mostrar algo
Ixnexia	Representar algo o a alguien
Chiichitia	Amamantar
Kixtia	Sacar
Chikuenia	Lavar (ropa)
Koyonia	Perforar
Ajawiltia	Jugar con algo o con alguien
Kualania	Enojar/molestar a alguien
kohkoxonia	Agitar el contenido de un recipiente
Kuatotonia	Preocupar o molestar a alguien

ihkuenia	Esconder/mover algo
Kuaaltia	Bautizar a alguien
Tlalia	Poner algo o alguien
kokolia	Odiar a alguien
Miktia	Matar/asesinar
Tlachilia	Ver algo
Ihnelia	Querer/estimar a alguien
tzahtzilia	Gritar/llamar
neltlalia	Acomodar algo
Selia	Recibir algo
tlawilia	Alumbrar
Tzopeltia	Endulzar
tzoponia	Besar

Watania	Arrastrar algo por el suelo
Ihyowia	Soportar algo
Ikpowia	Cargar algo (con la cabeza)
Kamawia	Hablar con alguien
Tewia	Golpear a alguien con alguna parte del cuerpo/atacar
Palewia	Ayudar a alguien
Sokiwia	Ensuciar algo o a alguien
Tlakewia	Descubrir algo
Tekiwia	Usar algo
Temanawia	Defender a alguien
Kopalwia/poktia	Incensar algo
Kawasaswia	Azotar a alguien o algo

Kuitlawia	Cuidar algo o a alguien
Tlapopolwia	Perdonar algo o alguien
Maltia	Bañarse
Mokualania	Enojarse
Mokuilia	Juntarse (pareja)
Monamiktia	Casarse
Mokuaitlalia	Sanarse
Moilwia/molwia	Pensar
Mosentilia	Reunirse
Moyoltlalia	Tranquilizarse
Motlakixtilia	Desvestirse
mokuatotonia	Molestarse/preocuparse
Moxitlania	Resbalarse

Motlatelwia	Quejarse
Mosewia	Sentarse/descansarse
Mawiltia	Divertirse
Motewia	Pelearse
Mosokiwia	Ensuciarse
Motekiwia	Ocuparse
Mopalewia	Ayudarse (mutuamente)
Momahmatia	Espantarse
Mochantia	Asentarse/residir/ quedarse a vivir en algún lugar
Momachtia	Estudiar/aprender
Moyolkuitia	Confesarse
Motlaatia	Escondarse

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5**.

A este grupo pertenecen los verbos que terminan en “-oa” y se parecen a los que terminan en “-ia” del **Grupo 4**; por lo tanto, van a conjugarse según la regla de dicho grupo.

Aunque también son parecidos a los que terminan en “-wa”, pertenecientes al **Grupo 2e**); incluso, en algunas partes de la Huasteca oriental y aún, en algunas variantes del Centro de México, Guerrero y la Sierra de Puebla, la pronunciación final de estos verbos es “-wa”. De manera que, para el pretérito y el copretérito, aparte de seguir la regla anterior, también existe la opción de conjugarlos según la regla del **Grupo 2e**).

Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5**.

Para el tiempo presente, como pasa con los demás grupos, los verbos mantienen su estructura. Sólo en las tres personas en plural se le agrega el sufijo de plural “-h”:

Verbo **polowa (poloa)**: perder

Presente

Nitlapolowa/Nitlapoloa

yo pierdo algo

Titlapolowa/Titlapoloa

tú pierdes algo

Tlapolowa/Tlapoloa

él/ella pierde algo

Titlapolowah/Titlapoloah

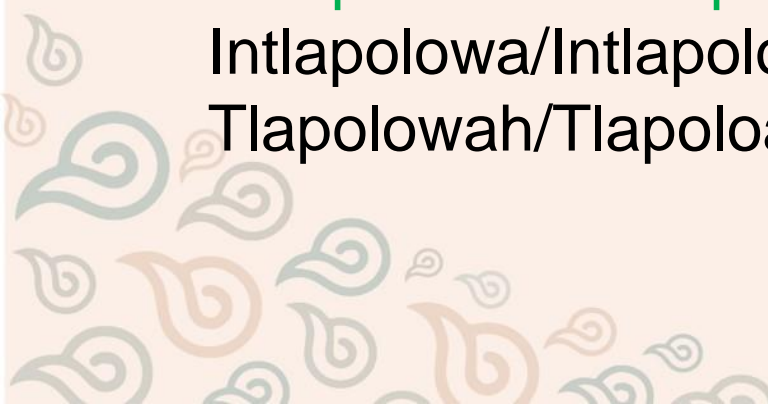
nosotros perdemos algo

Intlapolowa/Intlapoloah

ustedes pierden algo

Tlapolowah/Tlapoloah

ellos/ellas pierden algo



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5.**

Cuando se conjugan en futuro pierden la vocal “a” o la partícula “wa”, según el caso, y se agrega el marcador de futuro “-s” para las personas en singular; “-seh” para las personas en plural.

Futuro

Nitlapolos	yo perderé algo
Titlapolos	tú perderás algo
Tlapolos	él/ella perderá algo
Titlapoloseh	nosotros perderemos algo
Intlapoloseh	ustedes perderán algo
Tlapoloseh	ellos/ellas perderán algo

En otras variantes de la Huasteca, sobre todo en San Luis Potosí, a las tres primeras personas en singular, aparte de agregarles la “s” también se les coloca el sufijo “-ki”:

Futuro

Nitlapoloski	yo perderé algo
Titlapoloski	tú perderás algo
Tlapoloski	él/ella perderá algo
Titlapoloseh	nosotros perderemos algo
Intlapoloseh	ustedes perderán algo
Tlapoloseh	ellos/ellas perderán algo



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5.**

En pretérito, estos verbos se pueden conjugar de dos formas:

Primero. Pierden la última vocal “a” o la partícula “-wa”, según sea el caso, y se agrega “-h” para las personas en singular; “-hkeh” para las personas en plural. .

Verbo **polowa (poloa):** perder

Pretérito

Nitlapoloh	yo perdí algo
Titlapoloh	tú perdiste algo
Tlapoloh	él/ella perdió algo
Titlapolohkeh	nosotros perdimos algo
Intlapolohkeh	ustedes perdieron algo
Tlapolohkeh	ellos/ellas perdieron algo



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5.**

Segundo. Pierden la última vocal “-a” o la partícula “-wa”, según sea el caso, se agrega una “h” y el marcador de pasado “-ki” para las personas en singular; “-keh” para las personas en plural:

Verbo **polowa (poloa):** perder

Pretérito

Nitlapolohki	yo perdí algo
Titlapolohki	tú perdiste algo
Tlapolohki	él/ella perdió algo
Titlapolohkeh	nosotros perdimos algo
Intlapolohkeh	ustedes perdieron algo
Tlapolohkeh	ellos/ellas perdieron algo



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5**.

En copretérito, estos verbos también se pueden conjugar de dos formas.

Primero. Pierden la última vocal “a” o la partícula “-wa”, según sea el caso, y se agrega el marcador de copretérito “-yaya” para las personas en singular; “-yayah” para las personas en plural.

Verbo **polowa (poloa)**: perder

Copretérito

Nitlapoloyaya	yo perdía algo
Titlapoloyaya	tú perdías algo
Tlapoloyaya	él/ella perdía algo
Titlapoloyayah	nosotros perdíamos algo
Intlapoloyayah	ustedes perdían algo
Tlapoloyayah	ellos/ellas perdían algo



Conjugación de verbos transitivos. Verbos **Grupo 5**.

Segundo. La raíz verbal no sufre ningún cambio y se agrega el marcador de copretérito “-yaya” para las tres personas en singular; “-yayah” para las tres personas en plural:

Verbo **polowa (poloa)**: perder algo

Copretérito

Nitlapoloayaya/Nitlapolowayaya

Titlapoloayaya/Titlapolowayaya

Tlapoloayaya/Tlapolowayaya

Titlapoloayayah/Titlapolowayah

Intlapoloayah/Intlapolowayah

Tlapoloayah/Tlapolowayah

yo perdía algo

tú perdías algo

él/ella perdía algo

nosotros perdíamos algo

ustedes perdían algo

ellos/ellas perdían algo



Verbos Transitivos

Grupo 5

Temowa (temoa)	Buscar/extrañar
Polowa (poloa)	Perder
Kokowa (kokoa)	Lastimar/doler
Ihtowa (ihtoa)	Decir
Ololowa/ (Ololoa)	Enrollar algo largo y delgado
mimilowa (mimiloa)	Enrollar algo plano y extendido
Pachowa (pachoa)	Cubrir algo
Pipitzowa (Pipitzoa)	Lamer algo
Xelowa (Xeloa)	Separar/apartar algo
Paxalowa/Tahpalowa (paxaloa/tahpaloa)	Visitar a alguien
Tlapowa (Tlapoa)	Destapar/abrir/dividir

Tlahpalowa (Tlahpaloa)	Saludar a alguien/regalar algo
Sosolowa (Sosoloa)	Descomponer/dañar algo
Tlaxkalowa (Tlaxkaloa)	Hacer tortillas
Chichinowa (Chichinoa)	Quemar algo
Ihkuilowa (Ihkuiloa)	Escribir algo
Xixitowa (Xixitoa)	Dar masaje/sobar a alguien
Kekelowa (Kekelo)	Hacer cosquillas a alguien
Witolowa (Witolo)	Doblar algo
Tlapolowa (Tlapolo)	Desmayarse
Kechpanowa (kechpanoa)	Cargar algo con los hombros
Mokokowa (Mokokoa)	Lastimarse/enfermarse
Mokuapolowa (Mokuapolo)	Perderse en algún lugar/Perderse moralmente
Mokuesowa (Mokuesoa)	Entristecerse
Motetemowa (Motetemo)	Arrepentirse
Motlalowa (Motlalo)	Correr

Miak nimechtlaskamatilia

